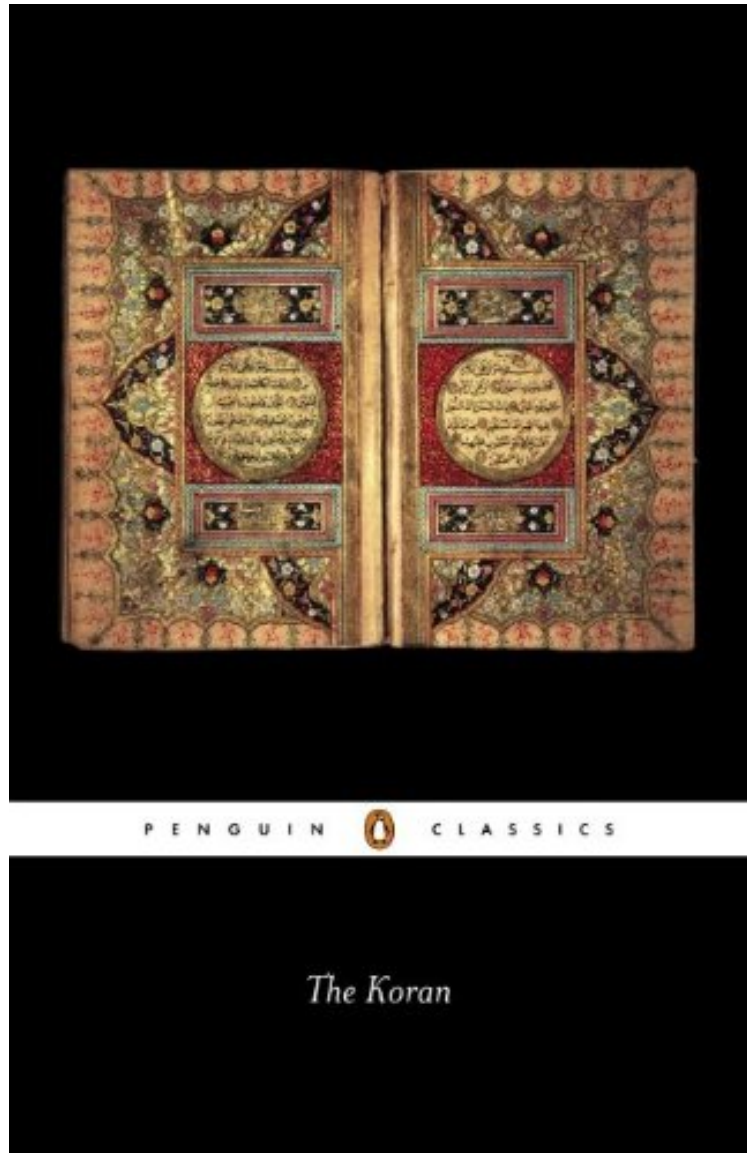


[PDF] The Koran (Penguin Classics)

The Koran (Penguin Classics)

Von *N.J. Dawood*

**Download PDF / ePub / DOC / audiobook / ebooks*



DOWNLOAD



READ ONLINE

Produktinformation -Verkaufsrang: #258173 in eBooksVerffentlicht am: 2003-01-30Erscheinungsdatum: 2003-01-30File Name: B002RI9O5UAnzahl der Produkte: 1 | File size: 76.Mb

Von N.J. Dawood : The Koran (Penguin Classics) before purchasing it in order to gage whether or not it would be worth my time, and all praised The Koran (Penguin Classics):

KundenrezensionenHilfreichste Kundenrezensionen2 von 2 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Quite okVon Serenus ZeitblomNothing on the translation - I do not speak Arab. Nothing on the religious effect either, I am not Muslim. Yet, it seems to me a book worth reading once, for erudition's sake, even then.On this edition: Penguin

offers a really short introduction - helpful as it goes in a neutral tone without blind eulogy -, a time table about Muhammad's life, the integral text and a short index. Footnotes are a bit scarce, more would have been definitely helpful for the non-expert (cf. Hofmann's translation into German). The book lay-out is fine. N. J. Dawood has revised his 1956 translation, as he states. He uses "God" now instead of "Allah" which waters down a bit the quite different concept of divinity in, say, Christianity and Islam. The language is understandable, though. Three to four stars thus. 3 von 3 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. The Best English translation I have read Von Ein Kunde While I suppose that there may be some inaccuracies, I find this to be the most easily read version of the Holy Quran currently available. 5 von 7 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. THERE IS A BETTER TRANSLATION Von Ein Kunde As a Kurdish-Turkish-American author on law, philosophy and comparative religions, I have studied the Quran and translated it to Turkish. I discovered that almost all translations share similar errors or mistranslations. The reason was obvious: they relied on Hadith and Sunna, medieval Arab culture and Thalmudic teachings falsely attributed to Muhammad. Among many errors, I will give just a few examples: Traditional translations mistranslate the word "ummi" as illiterate. Muslim scholars found the claim of illiteracy of Muhammad convenient for the argument of divinity of the Quran. They used this false claim for a cheap argument by saying that an illiterate man cannot author such a book. In "19 Questions For Muslim Scholars" I demonstrate that the real meaning of this word is "gentile" and I provide numerous reasons showing that Prophet Muhammad was a LITERATE man. Another example of mistranslation involves verse 4:34. All translations contain several errors in that verse alone. Battered one's wife is justified in the name of Merciful God who points the purpose of marriage as love and tranquility (see Quran, 30:21-22). I have analyzed this verse in the light of other verses and the usage of key words, especially "DaRaBa," in my Turkish book, "Errors in Turkish Translations." Another example of distortions involve legal punishment and dietary prohibitions. Inserting the "stoning to death" penalty for married adulterers or "cutting OFF" the hands of thieves through footnotes or mistranslations are just few of many misinterpretation of the Quran. I recommend QURAN: THE FINAL TESTAMENT, translated by Dr. Rashad Khalifa, albeit with caution, for the following reasons: This translation is superior to all translation since its language is clear and does not follow the fabricated traditions for interpretation. I recommend you to be cautious about the footnotes and appendices, since they contain a lot of personal opinion. Though I assisted Dr. Khalifa in the preparation of the translation, later I found many errors in it (see the list below). This translation despite the errors is a great start for those who want to study the Quran. Besides, this translation explains the meaning of combination letters that initiates 29 chapters, first time in the history. Dr. Khalifa in 1974 discovered a mathematical pattern in the Quran designed on the number 19 (which was also found in the original of the Old Testament). I participated the research and found it very impressive. I argued this topic with Carl Sagan (it is published as "The Prime Argument") and Martin Gardner in the past and I have giving lectures on this topic in Mathematics and Philosophy departments. Unfortunately, people tend to confuse it with numerology or the silly manipulations such as the so-called Bible Code. The presentation of this mathematical design in the appendix of the translation is horrible. Dr. Khalifa, later added many manipulations or mathematically insignificant calculations. However, the original findings are compelling evidence for a solid mathematical design in the Quran. This can be found in his book: "Visual Presentation of the Miracle." I highly recommend it to you. These books can be obtained from: Masjid Tucson, PO Box 43476, Tucson AZ 85733-3476. (I personally have cut my affiliation with this organization, since I believe that the organization has turned to cult of people who idolize Dr. Rashad Khalifa.) You may also order those books via internet:

Kurzbeschreibung The Koran is universally accepted by Muslims to be the infallible Word of God as first revealed to the Prophet Muhammad by the Angel Gabriel nearly fourteen hundred years ago. Its 114 chapters, or surahs, recount the narratives central to Muslim belief, and together they form one of the world's most influential prophetic works and a literary masterpiece in its own right. But above all, the Koran provides the rules of conduct that remain fundamental to the Muslim faith today: prayer, fasting, pilgrimage to Mecca and absolute faith in God. Pressestimmen Across the language barrier Dawood captures the thunder and poetry of the original (The Times) Kurzbeschreibung The Koran is universally accepted by Muslims to be the infallible Word of God as first revealed to the Prophet Muhammad by the Angel Gabriel nearly fourteen hundred years ago. Its 114 chapters, or surahs, recount the narratives central to Muslim belief, and together they form one of the world's most influential prophetic works and a literary masterpiece in its own right. But above all, the Koran provides the rules of conduct that remain fundamental to the Muslim faith today: prayer, fasting, pilgrimage to Mecca and absolute faith in God.